



第六十七届会议

议程项目 20

可持续发展

2013 年 5 月 20 日乌兹别克斯坦常驻联合国代表给秘书长的信

你或许了解，中亚地区持续恶化的环境是乌兹别克斯坦和国际社会的一大担忧。有鉴于这一情况，我谨提请注意乌兹别克斯坦毗邻塔吉克斯坦边界的苏尔汉河地区十分危急的局势。塔吉克铝业公司 (TALCO) 有害的工业排放物所造成的跨境污染对乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦和其它国家的环境安全、居民生计和可持续发展带来障碍。

TALCO 对当地居民的环境、健康和基因库造成不良影响的程度，以及对该地区生态系统造成的无法修复的损害已达到空前的水平。

2010-2012 年，乌兹别克斯坦苏尔汉河地区的居民向大会、联合国环境规划署和世界卫生组织等机构发出了一项得到 757 000 多人签署的请愿。

如果不采取具体行动结束 TALCO 排放物带来的不良影响，就可能对乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦和该地区其它国家国民的健康和生活带来极为严重的困扰和不可预测的后果。

这一情况最近在乌兹别克斯坦共和国议会的立法院得到审议，立法院通过了关于防止由 TALCO 排放物对该地区造成的环境退化、污染和对人类健康的威胁问题的决议。

对此，我谨提请注意 TALCO 环境污染问题的背景说明(附件)。

请将本信及所附资料作为大会第六十七届会议议程项目 20 的文件分发为荷。

大使

常驻代表

迪里奥·卡基莫夫(签名)



2013年5月20日乌兹别克斯坦常驻联合国代表给秘书长的信附件

背景说明

关于国营企业塔吉克铝业公司 (TALCO) 污染物排放对乌兹别克斯坦苏尔汉河州北部地区居民和环境的跨境影响

由于国营企业塔吉克铝业公司 (TALCO) 的工业排放物对苏尔汉河州北部地区持续带来跨境污染, 以及这些排放物对环境、农业, 尤其是对居民的健康和基因库造成不良影响, 使该地区目前的环境状况极为恶劣。

尽管于 1975 年创建的该企业目前产量仅为原来预计每年 517 000 吨总量的 50%至 55%, 但是周边环境状况仍在恶化, 已达到危急的程度。

Talco 的设备低效, 净化系统老旧, 每年向大气中排放大约 22 000-23 000 吨的污染物, 包括 200 多吨对人体健康和环境都极为危险和有害的氟化氢。风将这些有害排放物的很大一部分带到乌兹别克斯坦苏尔汉河州共有 110 多万居民的 Sariosiyo、Uzun、Denov、Altyn-Say、Sho'rchi 和 Kumkurghon 地区, 每天达 18-19 个小时之久。

对过去五年所发生的变化作一分析可以看出, 仅 Sariosiyo 地区大气中的氟化氢含量就比最高允许排放浓度高出 1.8 至 2.0 倍。对此发现, 氟化氢污染程度最为严重的是夏季几个月份, 更超出最高允许排放浓度 3.4 倍。

大气中氟化氢含量增加的后果包括土壤和水资源的污染, 作物产量的减少, 牲畜产量的下降, 而最重要的是对居民人体和基因库的不良影响。

由于土壤和水中移动的氟化物逐年积累, 使情况更加恶化。今天, 氟化氢对土壤的污染已经影响到污染源周边半径达 150 公里的地区。在 Sariosiyo 地区离污染源 5 公里以内的地方, 可耕种的土壤层中氟化物含量已超过一般允许水平的 4.5-20 倍, 在 10 公里以内的地方比最高允许排放浓度高出 2.3-16.6 倍; 在 Kumkurghon 和 Zharkurgan 地区离开污染源 100 公里以外的外围区域, 水溶性氟化物含量超出最高允许排放浓度的 2.0 至 3.3 倍。

过去几年里, Sariosiyo 地区某些地方的地下水中氟化物含量也增加到最高允许排放浓度的 1.5 倍, 在距 Talco 公司 25 公里的地方, 经常可记录到高浓度的水溶性氟化物含量, 可达最高允许排放浓度的 2.2-2.4 倍。尤为令人担心的是该地区内含水层形成的地方, 氟化物浓度很高。

由于排放物中氟化物和其他有毒气体(包括碳、氮、硫磺的氧化物、碳氢化合物)和其他污染物浓度很高, 导致成人和儿童严重的健康问题, 包括严重的慢性病。

苏尔汉河州上述地区的居民身处 Talco 公司排放物直接影响的区域，患上了内分泌和肌肉骨骼系统、上呼吸道疾病、先天性畸形和氟中毒和肿瘤科疾病。高浓度氟化物的毒性作用并使人更容易患上运动系统疾病。

最为有害的是对居民生殖系统健康的影响。高浓度氟化物的有害影响导致运动系统疾病的发生，包括髌关节的钙化(以妇女尤甚)，怀孕期发生各种并发症。因而新生儿患有各种骨伤科疾病。

此外，由于产铝过程中排放的有害物质使生育年龄的妇女面临流产和死胎的情况日益增加。过去五年里，在 Sariosiyo 地区死胎数量上升了 7.7 倍，到 2012 年，Denov, Sariosiyo 和 Uzun 地区的死胎数量比整个苏尔汉河州的平均数值高出 27.3%。

Sariosiyo 地区的人口为 175 000，但患有内分泌疾病的高达 42 000 人以上，在人口为 150 000 的 Uzun 地区，大约有 100 000 人患有上述各类疾病。

总之，在遭受 Talco 公司活动跨境影响地区，因疾病导致婴儿和成人死亡的比率是苏尔汉河州平均人数的 3 倍。

对农业和地方经济的损害十分严重。该地区传统的丝绸生产丧失殆尽，花园凋零，农业生产式微。在 Sariosiyo, Uzun 和 Denov 地区，蔬菜产量下降了 27% 至 46%，瓜果和南瓜减产高达 24.4%，葡萄园产量减少 37.8%。

疏果中发现高浓度氟化物尤其令人担忧，浓度高出最高允许排放物浓度的 11 至 19 倍，小麦中含量超出最高允许排放物浓度的 5 至 6.5 倍。牲畜食用了含高浓度氟化物的植物后产生有机体的严重生理变化：钙和碘含量失去平衡，牙齿松懈掉落，管状骨畸形和关节损伤，导致氟中毒、骨质不良、骨质疏松、软骨症，并且佝偻病和其他疾病的发病几率大增。

饲料和生物材料中存在高浓度的氟化物导致严重的动物有机体变异，在日常生活中导致后代发育不全，寿命缩短，对动物的过早扑杀，以及死胎。结果，牛羊总数急剧减少，奶制品产量下降，奶制品质量降低。

这些地区牲口平均单个重量比全州其他地区的重量低 15 至 20 公斤。此外，研究表明，牛奶中氟化物含量比最高允许浓度高出 9 至 13 倍，肉类的氟化物含量超出允许水平的 10.9%。

仅在过去五年里，国营企业 Talco 造成的总体经济损失就达到几亿美元。对这一经济损失的估算仅考虑直接的损害，因为对自然和对人体健康的所有损害是无法计量的。遭受 Talco 影响地区内居民的困苦是无法用任何经济指标来评估的。

Talco 的作业也违反了一些国际人权文书的条款，这方面，塔吉克斯坦没有顾及国际社会，以及国际和一些非政府环境组织的客观的反对态度。

乌兹别克斯坦苏尔汉河州北部地区居民担忧 Talco 对环境和当地居民健康的日益有害影响，遂向联合国大会、联合国环境规划署和世界卫生组织发出了请愿，得到 757 000 多人的签名。请愿呼吁世界大家庭关注该地区灾难性的状况，采取措施关闭这一企业，在权威的国际专家帮助下对生产进行彻底的环境影响检查，并要求 Talco 在该企业作业十年期间对周围居民健康和环境造成的损害作出充分的赔偿。

使情况更为糟糕的是，正当世界许多国家日益果断地拒不采用“不清洁的”技术之时，塔吉克斯坦政府并没有采取任何切实步骤提升生产和净化设施，而 Talco 的环境污染影响到的地区正在乌兹别克斯坦苏尔汉河州以及塔吉克斯坦南部扩大蔓延，这种情况将对乌兹别克斯坦和塔吉克斯坦两国公民的健康和生活带来非常严重和难以预料的后果。

如果不采取紧急措施改善当地环境的局势，将会给环境带来不可逆转的后果，使遭受 Talco 有害影响的地区几百万人生活环境急速恶化。

